

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

184e JAARGANG



N. 41

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

184e ANNEE

VRIJDAG 7 FEBRUARI 2014

VENDREDI 7 FEVRIER 2014

Het Belgisch Staatsblad van 6 februari 2014 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 39 en 40.

Le Moniteur belge du 6 février 2014 comporte deux éditions, qui portent les numéros 39 et 40.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

15 JANUARI 2014. — Wet tot wijziging van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, bl. 10910.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

14 JANUARI 1975. — Wet houdende het tuchtreglement van de Krijgsmacht. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 10910.

23 MEI 1989. — Wet houdende goedkeuring van het Verdrag nr. 150 betreffende de bestuurstaak op het gebied van de arbeid : taak, functies en organisatie, aangenomen te Genève op 26 juni 1978 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar vierenzestigste zitting. Duitse vertaling, bl. 10918.

3 APRIL 1997. — Wet houdende instemming met het Verdrag nr. 168 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid en de bescherming tegen werkloosheid, aangenomen te Genève op 21 juni 1988 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar vijfenzeventigste zitting. Duitse vertaling, bl. 10925.

23 OKTOBER 1978. — Koninklijk besluit nr. 5 betreffende het bijhouden van sociale documenten. Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 10932.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

15 JANVIER 2014. — Loi modifiant la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, p. 10910.

Service public fédéral Intérieur

14 JANVIER 1975. — Loi portant le règlement de discipline des Forces armées. Coordination officieuse en langue allemande, p. 10910.

23 MAI 1989. — Loi portant approbation de la Convention n° 150 concernant l'administration du travail : rôle, fonctions et organisation, adoptée à Genève le 26 juin 1978 par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-quatrième session. Traduction allemande, p. 10918.

3 AVRIL 1997. — Loi portant assentiment à la Convention n° 168 concernant la promotion de l'emploi et la protection contre le chômage, adoptée à Genève, le 21 juin 1988 par la Conférence internationale du Travail lors de sa soixante-quinzième session. Traduction allemande, p. 10925.

23 OCTOBRE 1978. — Arrêté royal n° 5 relatif à la tenue des documents sociaux. Coordination officieuse en langue allemande, p. 10932.

24 APRIL 2013. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten. Duitse vertaling, bl. 10935.

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juni 2007 betreffende de bewapening van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, alsook de bewapening van de leden van de Diensten Enquêtes bij de Vaste Comités P en I en van het personeel van de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie, bl. 10937.

24 AVRIL 2013. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits. Traduction allemande, p. 10935.

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juin 2007 relatif à l'armement de la police intégrée, structurée à deux niveaux, ainsi qu'à l'armement des membres des Services d'Enquêtes des Comités permanents P et R et du personnel de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale, p. 10937.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

14. JANUAR 1975 — Gesetz zur Festlegung der Disziplinarordnung der Streitkräfte Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 10911.

23. MAI 1989 — Gesetz zur Billigung des Übereinkommens Nr. 150 über die Arbeitsverwaltung: Rolle, Aufgaben, Aufbau, angenommen in Genf am 26. Juni 1978 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer vierundsechzigsten Tagung Deutsche Übersetzung, S. 10918.

3. APRIL 1997 — Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen Nr. 168 über Beschäftigungsförderung und den Schutz gegen Arbeitslosigkeit, angenommen in Genf am 21. Juni 1988 von der Internationalen Arbeitskonferenz während ihrer fünfundsiebzigsten Tagung. Deutsche Übersetzung, S. 10925.

23. OKTOBER 1978 — Königlicher Erlass Nr. 5 über die Führung der Sozialdokumente. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 10933.

24. APRIL 2013 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge. Deutsche Übersetzung, S. 10936.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

6 JULI 2011. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 december 2004 betreffende de verdeling van de spoorweginfrastructuurcapaciteiten en de retributie voor het gebruik van de spoorweginfrastructuur. Erratum. Duitse vertaling, bl. 10938.

Service public fédéral Mobilité et Transports

6 JUILLET 2011. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 décembre 2004 relatif à la répartition des capacités de l'infrastructure ferroviaire et à la redevance d'utilisation de l'infrastructure ferroviaire. Erratum. Traduction allemande, p. 10938.

Föderaler Öffentlicher Dienst Mobilität und Transportwesen

6. JULI 2011 — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 9. Dezember 2004 über die Zuweisung von Fahrwegkapazität und das Entgelt für die Benutzung der Eisenbahninfrastruktur. Erratum, S. 10938.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit dat het pensioenstelsel ingesteld door de wet van 28 april 1958 toepasselijk maakt op de personeelsleden van het Instituut voor Gerechtelijke Opleiding, bl. 10938.

Service public fédéral Sécurité sociale

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal rendant le régime de pensions institué par la loi du 28 avril 1958 applicable aux membres du personnel de l'Institut de Formation judiciaire, p. 10938.

22 JANUARI 2014. — Besluit van het Beheerscomité tot vaststelling van het personeelsplan van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid voor het jaar 2014, bl. 10939.

22 JANVIER 2014. — Arrêté du Comité de Gestion fixant le plan de personnel de la Banque-Carrefour de la Sécurité sociale pour l'année 2014, p. 10939.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

29 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 november 2003 tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheden van de Algemene Directies van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, bl. 10943.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

29 JANVIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 novembre 2003 fixant la dénomination et les compétences des Directions générales du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, p. 10943.

29 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende bekrachtiging en opheffing van de bekrachtiging van Belgische normen uitgewerkt door het Bureau voor Normalisatie (NBN), bl. 10943.

29 JANVIER 2014. — Arrêté royal portant homologation et abrogation d'homologation de normes belges élaborées par le Bureau de Normalisation (NBN), p. 10943.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 februari 1991 houdende vaststelling van het Vlaams reglement betreffende de milieuvergunning, het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne en het besluit van de Vlaamse Regering van 17 februari 2012 tot vaststelling van het Vlaams reglement betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen, bl. 10945.

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie hulpbarman, bl. 10963.

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie hulpkelner, bl. 10973.

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie ijzervlechter, bl. 10981.

29 NOVEMBER 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering tot erkenning van de beroepskwalificatie operator strijkafdeling kleding- en confectieartikelen en textielverzorging, bl. 10992.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

12 DECEMBER 2013. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de financiële sancties bedoeld in de artikelen 188 en 190 van het Waalse Wetboek van Huisvesting en Duurzaam Wonen, bl. 11002.

30 JANUARI 2014. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van de beslissing tot machtiging van de doortocht van de "Legend Boucles de Spa" in "de Clémentine" bij de happening van 15 februari 2014, bl. 11005.

20 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 maart 2010 betreffende de modaliteiten en de procedure voor de toekenning van premies ter bevordering van rationeel energiegebruik, bl. 11016.

23 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit houdende toepassing van het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 betreffende de steunmaatregel waarbij de landbouwers ertoe aangezet worden deel te nemen aan de voedselkwaliteitsregelingen in het kader van het programma voor plattelandontwikkeling, bl. 11023.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 février 1991 fixant le règlement flamand relatif à l'autorisation écologique, l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement et l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 février 2012 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets, p. 10954.

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle d'aide-barman, p. 10968.

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle d'aide-serviteur, p. 10977.

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle de ferrailleur, p. 10986.

29 NOVEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la reconnaissance de la qualification professionnelle d'opérateur d'un département repassage de vêtements et d'articles de confection et d'entretien du textile, p. 10995.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

12 DECEMBRE 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif aux sanctions financières visées aux articles 188 et 190 du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable, p. 10999.

30 JANVIER 2014. — Arrêté du Gouvernement wallon approuvant la décision d'autoriser le passage des Legend Boucles de Spa sur la voie dénommée "la Clémentine" lors de la manifestation organisée le 15 février 2014, p. 11004.

20 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 mars 2010 relatif aux modalités et à la procédure d'octroi des primes visant à favoriser l'utilisation rationnelle de l'énergie, p. 11006.

23 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel portant application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 31 janvier 2008 relatif à la mesure d'aide encourageant la participation des agriculteurs aux régimes de qualité alimentaire dans le cadre du programme de développement rural, p. 11021.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

12. DEZEMBER 2013 — Erlass der Wallonischen Regierung über die in den Artikeln 188 und 190 des Wallonischen Gesetzbuches über das Wohnungswesen und die Nachhaltigkeit der Wohnverhältnisse genannten Geldstrafen, S. 11000.

30. JANUAR 2014 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Durchfahrt des Weges "La Clémentine" im Rahmen der "Legend Boucles de Spa" am 15. Februar 2014, S. 11005.

20. JANUAR 2014 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. März 2010 über die Modalitäten und das Verfahren zur Gewährung der Prämien zur Förderung der rationellen Energienutzung, S. 11011.

23. JANUAR 2014 — Ministerialerlass zur Durchführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 31. Januar 2008 über eine Beihilfemaßnahme zur Förderung der Beteiligung der Landwirte an Lebensmittelqualitätsregelungen im Rahmen des Programms für ländliche Entwicklung, S. 11022.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

23 JANUARI 2014. — Ministerieel besluit ter bepaling van de geschiktheidsnormen voor woningen voor de toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2013 tot instelling van een herhuisvestingstoelage, bl. 11025.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

3 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot verlenging van het mandaat van de heer Marc Van Hemelrijck als afgevaardigd bestuurder van SELOR – Selectiebureau van de Federale Overheid, bl. 11026.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Tombola. Vergunning, bl. 11027.

Federale Overheidsdienst Financiën

Personeel, bl. 11027. — Personeel. Aanduiding, bl. 11028.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Arbeidsgerechten. Benoeming, bl. 11028.

Federale Overheidsdienst Justitie

5 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 april 2006 houdende aanwijzing van een selectiecomité belast met de evaluatie van de kandidaturen voor de post van administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat, bl. 11028.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

29 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende benoemingen bij de Hoge Raad voor de Statistiek, bl. 11029.

Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid. Opslagplaats van feestvuurwerk. Opheffing van vergunning, bl. 11031.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

26 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de leden van het Raadgevend Comité, bl. 11031.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen. Gemeente Balen. RUP 'Zonevreemde bedrijven', bl. 11034. — Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen. Gemeente Lier. RUP 'Bollaar', bl. 11035. — Provinciebestuur van Antwerpen. Gemeentelijke ruimtelijke uitvoeringsplannen. Gemeente Zandhoven. RUP 'Zonevreemde terreinen', bl. 11035.

*Région de Bruxelles-Capitale**Région de Bruxelles-Capitale*

23 JANVIER 2014. — Arrêté ministériel déterminant les normes d'adéquation des logements pour l'application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2013 instituant une allocation de relogement, p. 11025.

Autres arrêtés*Service public fédéral Personnel et Organisation*

3 FEVRIER 2014. — Arrêté royal portant prolongation du mandat de M. Marc Van Hemelrijck en tant qu'administrateur délégué du SELOR – Bureau de Sélection de l'Administration fédérale, p. 11026.

Service public fédéral Intérieur

Tombola. Autorisation, p. 11027.

Service public fédéral Finances

Personnel, p. 11027. — Personnel. Désignation, p. 11028.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Juridictions du travail. Nomination, p. 11028.

Service public fédéral Justice

5 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 avril 2006 portant désignation d'un comité de sélection chargé de l'évaluation des candidatures pour la fonction d'administrateur général de la Sûreté de l'Etat, p. 11028.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

29 JANVIER 2014. — Arrêté royal portant nominations auprès du Conseil supérieur de Statistique, p. 11029.

Direction générale Qualité et Sécurité. Dépôt d'artifices de joie. Retrait d'autorisation, p. 11031.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

26 JANVIER 2014. — Arrêté royal portant nomination des membres du Comité consultatif, p. 11031.

Gouvernements de Communauté et de Région

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Pouvoirs locaux, p. 11035. — Aménagement du territoire, p. 11038. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Avanti Nederland Transport », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11044. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Georg Trompetz, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11045. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Matco », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11046. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL B & C° Carburants, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11048. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Monnaie-Bays, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11049. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Transport divers et Cie, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11051. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de l'Administration communale de Verviers, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11052. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "SRL Ceraliadi", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11054. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la "SRL Ripac Professional", en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 11055.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 11057.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 11057.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 11057.

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 11057.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 11058.

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 11059.

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 11057.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 11058.

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 11059.